



Premio Nazionale
Elio Pagliarani

La Presidente Cetta Petrollo e Lia Pagliarani
sono liete di invitarla alla

GIORNATA PAGLIARANI



(Photo by Mario Dondero)

che si svolgerà sabato 25 maggio 2025
nella Sala Cinema del Palaexpo di Roma
(Ingresso dalla scalinata di Via Milano 9a)

Ore 10 – 13

Elio Pagliarani bibliofilo e la Biblioteca Elio Pagliarani

*Interventi di Barbara Mancini, Marianna Marrucci, Marco Menato, Lucia Merolla, Mariagrazia Miano,
Marco Palma, Gilda Policastro
Coordina i lavori Giuseppe Andrea Liberti,*

Ore 15-17

Dieci anni di premiati

Il Premio Nazionale Elio Pagliarani (2015-2025)

*Poeti partecipanti, critici e giurati, dalla prospettiva privilegiata delle varie edizioni del premio Elio
Pagliarani, si incontrano e dibattono sui dieci anni di attività poetica in Italia
Coordina Andrea Cortellessa*

Ore 17- 19 e 30

Cerimonia di premiazione della Decima Edizione del Premio Nazionale Elio Pagliarani

Conduce Arnaldo Colasanti

Premio Nazionale Elio Pagliarani 2025
www.premionazionaleeliopagliarani.it

Info: uffstampapremioeliopagliarani@gmail.com segreteriaipremioeliopagliarani@gmail.com - 3477446151



Premio Nazionale
Elio Pagliarani

*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

Premio Nazionale Elio Pagliarani

Bando

Decima edizione

Art.1
Finalità

Il Premio Nazionale Elio Pagliarani ha lo scopo di promuovere e valorizzare, nello spirito sperimentale del poeta, la scrittura poetica e la ricerca letteraria che dimostrino qualità creative ed espressive originali nell'innovazione linguistica.

Art.2
Organizzazione

Il Premio è presieduto da Cetta Petrollo Pagliarani ed è indetto dall'Associazione letteraria Premio nazionale Elio Pagliarani-centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea, in collaborazione con i Comitati organizzativo e promotore.

Art.3
Sezioni

La decima edizione si compone di quattro sezioni: «**Raccolta di poesia inedita**», «**Raccolta di poesia edita**», «**Traduzioni**» «**Premio alla carriera**».

La **prima** è aperta a raccolte di testi poetici in lingua italiana e/o raccolte di prose poetiche brevi e versi tassativamente inedite anche in rete, rivista o formato ebook.

La **seconda** è riservata a opere di poesia in lingua italiana pubblicate dall'**1 luglio 2023 al 30 novembre 2024**. Sono ammesse opere in formato elettronico che sia possibile considerare pubblicate da soggetti editoriali, e non autopubblicate.

Non sono ammesse opere di autori che siano stati selezionati nella sezione editi nelle **edizioni 2023 e 2024 del Premio**. Non sono ammesse opere di autori che siano state selezionate nella sezione inediti nelle precedenti edizioni del Premio.

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

c.f. 97861000582

c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma

www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it - www.premionazionaleeliopagliarani.it
premioeliopagliarani@gmail.com - segreteriapremioeliopagliarani@gmail.com tel. 3477446151



*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Premio Nazionale
Elio Pagliarani

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

Non possono concorrere al premio le opere inedite per le quali, dal **1° luglio 2023 e fino al 25 maggio 2025**, siano state avviate procedure di pubblicazione con altri editori giacché il premio per queste opere consiste nella pubblicazione nella collana del premio curata dall'Associazione Elio Pagliarani per l'editore Zona. È necessario spuntare obbligatoriamente la casella specifica che si trova in calce al modulo per la richiesta di partecipazione

La **quarta** vedrà il riconoscimento alla carriera di una figura distintasi nella ricerca, nella sperimentazione letteraria o nell'imprenditoria culturale di sostegno alla realizzazione delle opere appartenenti a tale area.

La **terza** è riservata a progetti di traduzione in lingua russa de La Ragazza Carla di Elio Pagliarani.

Art.4

Iscrizione al Premio

L'iscrizione avviene esclusivamente attraverso il sito del Premio con registrazione "**personale**" attraverso account, compilazione del modulo **con i recapiti telefonici postali ed e-mail degli autori** e la spunta obbligatoria delle caselle in calce per l'accettazione e l'autorizzazione al trattamento dei dati personali, secondo le modalità previste dal sistema.

Non saranno ammesse le opere per le quali la registrazione non sia avvenuta secondo queste modalità.

Art.5

Comitato organizzativo

Lo svolgimento del Premio è seguito da un Comitato organizzativo costituito dal Presidente e da 11 componenti ed ha il compito di indirizzare e coordinare ogni attività, anche economica e logistica, concernente il Premio.

Il Comitato organizzativo seleziona, fra tutte le opere iscritte e pervenute per le sezioni «**Raccolta di poesia inedita**», «**Raccolta di poesia edita**», «**Traduzioni**» le opere candidate al Premio ammesse alla votazione per la rosa dei finalisti

Art. 6

Segreteria

Il Presidente si avvale della diretta collaborazione di una Segreteria.

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

c.f. 97861000582

c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma

www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it - www.premionazionaleeliopagliarani.it
premioeliopagliarani@gmail.com - segreteriaipremioeliopagliarani@gmail.com tel. 3477446151



Premio Nazionale
Elio Pagliarani

*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

Art.7

Ufficio stampa

Il Presidente si avvale della diretta collaborazione di un ufficio stampa.

Art.8

Giuria

La Giuria è composta da critici letterari e dai componenti dello stesso Comitato organizzativo.

Art.9

Premio alla carriera

Il Comitato organizzativo individua, su proposta del Presidente, il vincitore del premio alla carriera.

Art.10

Poesia edita e inedita

La rosa delle opere candidate al premio verrà annunciata dal comitato **organizzativo entro il 30 marzo 2025**.

Art.11

Traduzioni

La giuria per i progetti di traduzione sceglierà il progetto vincitore tra quelli pervenuti.

Entro il 30 gennaio 2025, ore 12, debbono pervenire al Comitato organizzativo presso l'indirizzo e-mail del Premio (segreteriapremioeliopagliarani@gmail.com) in formato pdf i progetti di traduzioni, consistenti in:

1. un saggio di traduzione in lingua russa, di almeno 100 versi tratti dall'opera poetica La Ragazza Carla di Elio Pagliarani;
2. un progetto di cura di un'edizione che ne descriva spirito, finalità e caratteristiche editoriali;
3. un curriculum vitae del traduttore;
4. eventuale documentazione che comprovi un concreto interesse di un editore alla pubblicazione dell'opera di cui al punto 2.

La rosa dei progetti di traduzione ammessi al premio verrà annunciata dal **comitato organizzativo**

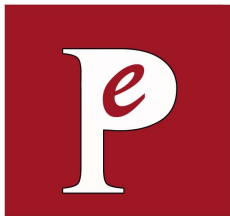
Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

c.f. 97861000582

c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma

www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it - www.premionazionaleeliopagliarani.it
premioeliopagliarani@gmail.com - segreteriapremioeliopagliarani@gmail.com tel. 3477446151



*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Premio Nazionale
Elio Pagliarani

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

entro il 30 marzo 2025.

Entro il **24 maggio 2025, ore 12**, la giuria della sezione Progetti di traduzione farà pervenire alla segreteria del Premio il risultato della votazione.

La giuria entro il **15 maggio 2025** vota le opere finaliste per la sezione «Poesia inedita», per la sezione «Poesia edita» e per la sezione «Traduzioni». I giurati che vorranno ricevere una copia cartacea dei libri candidati al premio dovranno presentare richiesta all'indirizzo e-mail uffstampapremioeliopagliarani@gmail.com entro il **15 aprile 2025**.

Gli editori dei libri candidati invieranno a proprie spese, entro il **30 aprile 2025** ai giurati che la abbiano richiesta la copia cartacea (o stampata, nel caso di libro elettronico) del libro candidato.

Art.12

Modalità di partecipazione

Entro il **30 gennaio 2025, ore 12**, attraverso il sito del Premio dovranno pervenire al Comitato organizzativo, in formato PDF e in file unico le raccolte edite, quelle inedite previa registrazione dei partecipanti e compilazione di tutte le caselle del modulo di accettazione del bando e autorizzazione al trattamento dei dati secondo le modalità previste dal sistema.

La compilazione integrale di tutte le caselle del modulo è condizione indispensabile per poter ultimare la procedura di iscrizione al Premio.

Non saranno ammessi autori che non abbiano inviato le loro raccolte in formato PDF.

Le raccolte inedite dovranno essere di almeno 30 componimenti.

Tutte le raccolte edite candidate al premio potranno anche pervenire esclusivamente tramite **Poste italiane (non sono accettate raccomandate)** in numero di una copia cartacea, **entro il 30 gennaio 2025**, al seguente indirizzo postale: **Cetta Petrollo Pagliarani/ Premio nazionale Elio Pagliarani presso Puntoposte Tabaccheria Viale degli Ammiragli 110, 00136 Roma**.

I progetti di traduzione andranno inviati alla e-mail del Premio.

Art.13

Premi

Il vincitore della sezione «Poesia edita» riceverà un premio del valore economico lordo di 2000,00 (duemila/00) euro.

L'opera del vincitore della sezione «Poesia inedita» sarà pubblicata dall'editore Zona.

Il premio per la sezione «Progetti di traduzioni consiste nell'acquisto di copie del libro edito per un

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

c.f. 97861000582

c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma

www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it - www.premionazionaleeliopagliarani.it
premioeliopagliarani@gmail.com - segreteriapremioeliopagliarani@gmail.com tel. 3477446151



Premio Nazionale
Elio Pagliarani

*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

importo complessivo lordo di 500,00 (cinquecento/00) euro, come sostegno alla pubblicazione del progetto vincitore.

Gli autori delle opere selezionate nelle sezioni «Poesia edita», «Poesia inedita» e «Traduzioni» faranno pervenire all'indirizzo e mail della segreteria del Premio una dichiarazione sottoscritta nella quale si impegnano ad accettare il premio in caso di vittoria.

Il vincitore del premio alla carriera entrerà a far parte della giuria come presidente onorario della successiva edizione e sarà premiato con un'opera d'arte.

Art.14

Cerimonia di premiazione

La premiazione si terrà il **25 maggio 2025** a Roma presso la sala Cinema del Palazzo delle Esposizioni di Roma.

Alla cerimonia debbono partecipare tutti i finalisti.

Art.15

Il calendario delle predette manifestazioni e il luogo e la data della cerimonia di premiazione saranno pubblicati nel sito www.premionazionaleeliopagliarani.it, nella pagina FB del Premio (<https://www.facebook.com/pages/Premio-Nazionale-ELIO-Pagliarani/774257459314611>) e negli altri account social del Premio (Youtube, Twitter, Instagram).

La Presidente del Premio

Cetta Petrollo Pagliarani

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Centro studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

c.f. 97861000582

c/o Cetta Petrollo Viale degli Ammiragli, 114 – 00136 Roma

www.associazioneletterariapremioeliopagliarani.it - www.premionazionaleeliopagliarani.it
premioeliopagliarani@gmail.com - segreteriapremioeliopagliarani@gmail.com tel. 3477446151



Premio Nazionale
Elio Pagliarani

*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

Regolamento

Decima Edizione

Art.1

Modalità di partecipazione delle opere

Il **30 gennaio 2025, ore 12**, è la data limite per l'invio da parte degli autori iscritti al Premio – secondo le modalità indicate nel bando – di tutte le opere che il Comitato organizzativo selezionerà per candidarle al Premio e che saranno ammesse alla successiva votazione per la rosa delle opere finaliste.

Sono ammesse opere in formato elettronico che sia possibile considerare pubblicate da soggetti editoriali, e non autopubblicate.

Non sono ammesse opere di autori che siano stati siano state selezionate nella sezione editi nelle edizioni **2023 e 2024 del Premio**. Non sono ammesse opere di autori che siano state selezionate nella sezione inediti nelle precedenti edizioni del Premio.

Non possono concorrere al premio le opere inedite per le quali, dal **1° luglio 2024 e fino al 25 maggio 2025**, siano state avviate procedure di pubblicazione con altri editori giacché il premio per queste opere consiste nella pubblicazione nella collana del premio curata dall'Associazione Elio Pagliarani per l'editore Zona. È necessario spuntare obbligatoriamente la casella specifica che si trova in calce al modulo per la richiesta di partecipazione.

Art.2

Modalità di lettura delle opere da parte del Comitato organizzativo

La lettura da parte del Comitato organizzativo del pdf delle opere inviate dagli autori iscritti al premio avviene esclusivamente attraverso il sito del Premio (www.premionazionaleeliopagliarani.it) con registrazione attraverso account, compilazione del modulo e la spunta obbligatoria delle caselle in calce per l'accettazione e l'autorizzazione al trattamento dei dati personali, secondo le modalità previste dal sistema.

Art.3

Opere selezionate candidate al Premio

La rosa delle opere candidate al premio, selezionate dal Comitato organizzativo, verrà annunciata dal Comitato organizzativo entro il **30 marzo 2025**.

Art.4

Modalità di lettura delle opere da parte della giuria

La lettura da parte della Giuria del pdf delle opere degli autori iscritti al Premio e selezionate dal Comitato organizzativo avviene esclusivamente attraverso il sito del Premio (www.premionazionaleeliopagliarani.it) con registrazione attraverso account, compilazione del modulo e la spunta obbligatoria delle caselle in calce per l'accettazione e l'autorizzazione al trattamento dei dati personali, secondo le modalità previste dal sistema, modalità che saranno



*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Premio Nazionale
Elio Pagliarani

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

attivate per la giuria dal **2 aprile 2025**.

I giurati che vorranno ricevere una copia cartacea dei libri candidati al premio dovranno presentare richiesta all'indirizzo e-mail uffstampapremioeliopagliarani@gmail.com entro il **15 aprile 2025**.

Gli editori dei libri candidati invieranno a proprie spese, entro il **30 aprile 2025** ai giurati che la abbiano richiesta la copia cartacea (o stampata, nel caso di libro elettronico) del libro candidato.

Art.5

Votazione delle opere finaliste

Entro il **15 maggio 2025** ore 12 ogni giurato dovrà esprimere le proprie preferenze per le sezioni poesia edita e poesia inedita, segnalando da una a un massimo di tre opere per ciascuna sezione (con punteggio decrescente di 3, 2 e 1 punto).

Le votazioni comporranno una rosa di tre finalisti per l'edito e tre per l'inedito.

Nei giorni immediatamente successivi verranno annunciati pubblicamente i finalisti.

Art.6

Votazioni delle opere vincitrici

Entro il **19 maggio 2025** ore 12 ogni giurato dovrà esprimere le proprie preferenze per le sezioni poesia edita e poesia inedita, segnalando almeno una e un massimo di tre opere per ciascuna sezione (con punteggio decrescente di 3, 2 e 1 punto).

Art. 7

Modalità di attribuzione dei punteggi

In ciascuna delle due fasi (scelta dei finalisti, scelta del vincitore), **nel caso in cui un giurato segnali solo due opere, a queste dovranno essere attribuiti rispettivamente 3 e 2 punti; se ne segnalerà solo una, gliene dovranno essere attribuiti 3.**

Il sistema è progettato per l'attribuzione automatica dei punteggi, pertanto le caselle devono essere riempite in ordine di apparizione.

Art.8

Designazione del Segretario del Premio

Il Comitato organizzativo designerà un Segretario del Premio che sovrintenderà e controllerà i punteggi attribuiti in via automatica dal sistema redigendo le classifiche finali dei finalisti e dei vincitori.

Art.10

Procedure di emergenza relative alle votazioni

Eccezionalmente in caso di mal funzionamento del sistema, sua interruzione o difficoltà tecnica dei giurati nelle procedure delle votazioni, sarà possibile far pervenire per e-mail i propri voti alla segreteria del premio (segreteriapremioeliopagliarani@gmail.com) e/o telefonicamente alla Segreteria del Premio.



Premio Nazionale
Elio Pagliarani

*posso spendermi
solo per le cose che passano
quelle che restano
ci penseranno loro*

Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani
Centro Studi e biblioteca sulla poesia contemporanea

Art. 11

Segretezza del voto e sicurezza del sistema

La segretezza del voto del singolo giurato e la sicurezza del sistema sono garantite dall'organizzazione del Premio.

Ogni attività di indebita pressione sui giurati in favore di un candidato che esuli dal normale confronto interno alla giuria, se adeguatamente documentata, potrà comportare l'esclusione dell'opera dal Premio.

Art. 12

Clausola finale

Il presente Regolamento fa parte integrale del Bando del Premio Nazionale Elio Pagliarani, decima edizione.

La Presidente

Maria Concetta Petrollo Pagliarani